









HOMBRES DE A PIE Y DE A CABALLO: CONQUISTADORES,  
CRONISTAS, MISIONEROS EN LA AMÉRICA COLONIAL DE  
LOS SIGLOS XVI Y XVII

ÁLVARO BARAIBAR, BERNAT CASTANY,  
BERNAT HERNÁNDEZ Y MERCEDES SERNA (EDS.)

INSTITUTO DE ESTUDIOS AURISECULARES (IDEA)  
COLECCIÓN «BATHIHOJA»

CONSEJO EDITOR:

DIRECTOR: VICTORIANO RONCERO (STATE UNIVERSITY OF NEW YORK-SUNY AT  
STONY BROOK, ESTADOS UNIDOS)

SUBDIRECTOR: ABRAHAM MADROÑAL (CSIC-CENTRO DE CIENCIAS HUMANAS Y  
SOCIALES, ESPAÑA)

SECRETARIO: CARLOS MATA INDURÁIN (GRISO-UNIVERSIDAD DE NAVARRA, ESPAÑA)

CONSEJO ASESOR:

WOLFRAM AICHINGER (UNIVERSITÄT WIEN, AUSTRIA)

TAPSIR BA (UNIVERSITÉ CHEIKH ANTA DIOP, SENEGAL)

SHOJI BANDO (KYOTO UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES, JAPÓN)

ENRICA CANCELLIERE (UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO, ITALIA)

PIERRE CIVIL (UNIVERSITÉ DE LE SORBONNE NOUVELLE-PARÍS III, FRANCIA)

RUTH FINE (THE HEBREW UNIVERSITY-JERUSALEM, ISRAEL)

LUCE LÓPEZ-BARALT (UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO, PUERTO RICO)

ANTÓNIO APOLINÁRIO LOURENÇO (UNIVERSIDADE DE COIMBRA, PORTUGAL)

VIBHA MAURYA (UNIVERSITY OF DELHI, INDIA)

ROSA PERELMUTER (UNIVERSITY OF NORTH CAROLINA AT CHAPEL HILL, ESTADOS UNIDOS)

GONZALO PONTÓN (UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BARCELONA, ESPAÑA)

FRANCISCO RICO (UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BARCELONA, ESPAÑA / REAL ACADEMIA  
ESPAÑOLA, ESPAÑA)

GUILLERMO SERÉS (UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BARCELONA, ESPAÑA)

CHRISTOPH STROSEZTKI (UNIVERSITÄT MÜNSTER, ALEMANIA)

HÉLÈNE TROPÉ (UNIVERSITÉ DE LE SORBONNE NOUVELLE-PARÍS III, FRANCIA)

GERMÁN VEGA GARCÍA-LUENGOS (UNIVERSIDAD DE VALLADOLID, ESPAÑA)

EDWIN WILLIAMSON (UNIVERSITY OF OXFORD, REINO UNIDO)



CEE  
CENTRO PARA LA EDICIÓN DE LOS  
CLÁSICOS ESPAÑOLES

**UAB**  
Universitat Autònoma  
de Barcelona



GRUPO DE INVESTIGACIÓN  
SIGLO DE ORO (GRISO)  
UNIVERSIDAD DE NAVARRA

Impresión: ONA. Industria gráfica S. A.

© De los autores

ISBN: 978-1-938795-91-6

New York, IDEA/IGAS, 2013

HOMBRES DE A PIE Y DE A CABALLO:  
CONQUISTADORES, CRONISTAS, MISIONEROS  
EN LA AMÉRICA COLONIAL DE LOS SIGLOS XVI Y XVII

ÁLVARO BARAIBAR, BERNAT CASTANY,  
BERNAT HERNÁNDEZ Y MERCEDES SERNA (EDS.)





## ÍNDICE

PRELIMINAR .....	9
BARAIBAR, ÁLVARO	
Una mirada interdisciplinar sobre las crónicas de Indias: a modo de presentación .....	11
PRIMERA PARTE. DESCUBRIDORES, CONQUISTADORES Y CRONISTAS: MIRADAS SOBRE EL PROCESO DE LA CONQUISTA	
ÁNGEL DELGADO	
Colón, autor literario del <i>Diario del Primer Viaje</i> .....	23
LEONARDO ESPITIA	
De «carta de relación» a Historia, un transvase genérico: la <i>Oceanea Decas Prima</i> vista por Fernán Pérez de Oliva .....	39
CARMEN DE MORA	
Hernando de Soto en las crónicas sobre la conquista del Perú....	57
PAUL FIRBAS	
Las fronteras de <i>La miscelánea antártica</i> : Miguel Cabello Balboa entre la tierra de Esmeraldas y los Chunchos .....	77
ESTEBAN MIRA CABALLOS	
Aculturación a la inversa: la indianización de los conquistadores ...	97
BERNAT HERNÁNDEZ	
«Por honrar toda la vida pasada con tan buen fin». Los cargos de conciencia en la figura del anticonquistador .....	117
PEDRO RUIZ PÉREZ	
Lectura barroca de la conquista: los <i>Várones ilustres del Nuevo Mundo</i> de Pizarro y Orellana .....	133

RAMÓN TRONCOSO PÉREZ	
Cronistas indígenas novohispanos de origen nahua.	
Siglo XVI y principios del XVII .....	147
OMAR SANZ	
Bartolomé Leonardo de Argensola, cronista de Indias:	
<i>Conquista de las islas Malucas (I)</i> .....	161
SEGUNDA PARTE. EVANGELIZADORES Y EVANGELIZACIÓN:	
MIRADAS SOBRE LA CUESTIÓN DEL INDÍGENA	
TRINIDAD BARRERA	
La <i>Brevísima</i> lascasiana, proceso de un texto .....	179
ANTONIO LORENTE	
La <i>Historia de los indios de la Nueva España</i> o la	
apasionada historia de un seráfico descalzo .....	195
MERCEDES SERNA	
Fray Toribio de Motolinía y la política colonial española:	
los tributos y las Leyes Nuevas.....	213
JOSÉ MARÍA GONZÁLEZ OCHOA	
Fray Juan Ramírez de Arellano .....	231
CÉSAR CHAPARRO	
Evangelización y persuasión de los nuevos pueblos:	
teoría y praxis en Bartolomé de las Casas, José de Acosta	
y Diego Valadés .....	249
MIGUEL ANXO PENA GONZÁLEZ	
Entre la encomienda de los naturales y la esclavitud de	
los africanos: continuidad de las razones.....	263
BERNAT CASTANY	
<i>Cerdos en el paraíso</i> : la influencia de la filosofía epicúrea	
en la construcción del mito del ‘buen salvaje’ .....	279
ÍNDICE ANALÍTICO .....	293

## PRELIMINAR

Este libro recoge las aportaciones de varios especialistas en la América colonial. Su publicación ha sido posible gracias al Proyecto de Investigación «Crónicas y literaturas en América Colonial. La Biblioteca indiana como testimonio y como controversia (FFI2011-25540)», de la Universidad Autónoma de Barcelona, al Centro para la Edición de los Clásicos Españoles (CECE) y al Grupo de Investigación Siglo de Oro (GRISO), de la Universidad de Navarra.

Asimismo, agradecemos el apoyo del Ayuntamiento de Trujillo, de la Obra Pía de los Pizarro, de Juan Antonio Serrano y del profesor Miguel Ángel Garrido Gallardo.

Guillermo Serés  
Universidad Autónoma de Barcelona

